

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: FEI265

### Bottle chest freezer - stainless steel - 265 litres



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Bottle Chest Freezer, Stainless Steel 265 Litres (FEI265)

## 1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Bottle Chest Freezer (Model: FEI265). This manual provides essential information to help you operate and maintain your freezer effectively. Please read through this manual before using the product.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the freezer is properly grounded and connected to a power supply that meets the operational requirements described in this manual.
- **Installation Safety:** Place the chest freezer on a flat, stable surface away from direct sunlight and sources of heat. Maintain adequate ventilation around the unit.
- **Child Safety:** Keep the freezer out of reach of young children. Avoid allowing children to play inside or near the freezer.
- **Weight Caution:** The freezer may be heavy; exercise caution when moving it or ask for assistance.
- **Temperature Warning:** Do not store flammable materials or substances with a high vapor pressure inside the freezer, as extreme cold can cause them to become volatile.
- **Defrosting Safety:** Always unplug the freezer before defrosting to prevent electrical accidents.
- **Maintenance Safety:** Regularly check the power cord for damage. If it is damaged, do not attempt to repair it yourself and contact customer service.

## 3. Product Overview and Specifications

- Model: FEI265
- Type: Bottle Chest Freezer
- Capacity: 265 Litres
- Material: Stainless Steel
- Cooling System: Static
- Temperature Range: -18°C to -22°C
- Dimensions (L x W x H): 1320 x 680 x 915 mm
- Net Weight: 70 kg
- Power Supply: 230V / 50Hz
- Power Consumption: 200W

## 4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the freezer from the packaging. Check for any damages.
2. **Placement:** Choose a well-ventilated location away from direct sunlight, heat sources, and moisture.
3. **Leveling:** Ensure the freezer is level by adjusting the feet if necessary.
4. **Electrical Connection:**
  - Plug the power cord into a suitable wall outlet.
  - Ensure the voltage matches the freezer specifications (230V).
5. **Initial Start-Up:** Allow the freezer to run empty for at least 2 hours before placing items inside to reach the optimal temperature.

## 5. Operation

- **Temperature Control:** Adjust the thermostat according to the desired temperature. Recommended setting is between -18°C and -22°C for optimal freezing.
- **Loading:** Avoid overloading to maintain adequate airflow. Arrange items to allow for air circulation.
- **Monitoring:** Regularly check the temperature display and adjust settings as necessary.

## 6. Cleaning and Maintenance

- **Cleaning the Exterior:** Wipe with a soft, damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners.
- **Cleaning the Interior:** Unplug the freezer and allow it to defrost. Clean with a solution of warm water and mild detergent. Rinse and dry thoroughly.
- **Regular Inspection:** Check seals and hinges for wear. Replace if necessary to ensure proper sealing.

## 7. Troubleshooting

- **Problem:** Freezer is not cooling.
  - **Solution:** Check if the freezer is plugged in and the power supply is working. Ensure the thermostat is set correctly.
- **Problem:** Excessive frost build-up.
  - **Solution:** Defrost the freezer and check door seals for damage. Proper sealing is essential to prevent moisture ingress.
- **Problem:** Noise during operation.
  - **Solution:** Ensure the freezer is level and not in contact with other objects. If noise persists, contact technical support.

## 8. Disposal

When disposing of the freezer, it should be done in accordance with local regulations. The refrigerant must be removed by a certified technician. Recycle parts where possible.

## 9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your cooperation and for choosing GGM Gastro. Enjoy your new Bottle Chest Freezer!

# DE DEUTSCH

Bedienungsanleitung für den Flaschenkühlschrank (Edelstahl, 265 Liter - FEI265)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Flaschenkühlschranks aus Edelstahl mit einem Volumen von 265 Litern (Modell FEI265). Dieses Gerät ist ideal für die Lagerung von Flaschen und Dosen bei optimalen Temperaturen. Es ist sowohl für gewerbliche als auch für private Nutzung geeignet.

## 2. Sicherheitsinformationen

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um ein sicheres und effizientes Betriebserlebnis zu gewährleisten:

- Platzieren Sie den Kühlschrank nicht in feuchten oder nassen Bereichen.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Öfen oder Heizungen fern.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht auf das Gerät klettern oder Spielzeug daran befestigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die Lagerung von Lebensmitteln und Getränken.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

Technische Daten

- Kapazität: 265 Liter
- Abmessungen: 835 x 605 x 590 mm
- Nettogewicht: 55 kg
- Energieeffizienzklasse: A
- Kühlmittel: R600a

## 4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem gut belüfteten, stabilen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass um das Gerät genügend Platz für die Luftzirkulation ist (mindestens 10 cm von Wänden).
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.
- Lassen Sie das Gerät etwa 24 Stunden aufstehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen, um die Kühlmittel zu stabilisieren.

## 5. Betrieb

- Einschalten: Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung.
- Temperaturkontrolle: Der normale Betrieb sollte zwischen 2-8 °C liegen. Überprüfen Sie regelmäßig die Temperatur mit einem Thermometer.
- Beladung: Füllen Sie die Flaschen und Dosen gleichmäßig, um eine optimale Kühlverteilung zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker vor der Reinigung.
- Wischen Sie die Innenflächen mit mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser ab.
- Reinigen Sie regelmäßig den Kondensator, um den Luftstrom nicht zu beeinträchtigen.
- Entfernen Sie Ablagerungen am Wasserablauf, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Kühlschrank kühlt nicht.  
Lösung: Überprüfen Sie den Stecker und stellen Sie sicher, dass die Temperatur korrekt eingestellt ist.
- Problem: Geräusentwicklung.  
Lösung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Problem: Ungewöhnliche Gerüche.  
Lösung: Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks gründlich.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie elektrisches Gerät nicht im Hausmüll. Bringen Sie es zu einer autorisierten Recyclingstelle.

## 9. Kontakt

Für weitere Fragen oder Unterstützung erreichen Sie uns unter:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Product Manual

Bottle Chest Freezer Stainless Steel 265 Litres - FEI265

---

### 1. Algemene Informatie

Dit product is een hoogwaardige fles diepvrieskast vervaardigd uit roestvrij staal, ontworpen voor het efficiënt bevriezen en bewaren van flessen. De inhoud van 265 liter biedt voldoende ruimte voor uw drankvoorraad.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor commercieel gebruik en moet in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen worden gebruikt.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond om omvallen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de stekker in een goed geaarde wandcontactdoos wordt geplaatst om elektrocutie te vermijden.
- Houd de ventilatieopeningen vrij van obstructies om oververhitting te voorkomen.
- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen op het buiten- of binnenoppervlak.
- Voorkom dat kinderen toegang krijgen tot het apparaat zonder toezicht.
- In geval van een storing of defect, neem het apparaat niet zelf uit elkaar.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: FEI265
- Capaciteit: 265 liter
- Afmetingen (HxBxD): 850 x 1170 x 615 mm
- Gewicht: 60 kg
- Temperatuurbereik: -18°C tot -24°C
- Energieklasse: A++
- Koelsysteem: Dynamisch
- Materiaal: Roestvrij staal
- Kleur: Zilver
- Voeding: 220-240 V / 50 Hz

### 4. Setup en Installatie

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.
2. Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond, bij voorkeur op een plek met goede luchtcirculatie.
3. Zorg ervoor dat er minimaal 10 cm ruimte is rond het apparaat voor ventilatie.
4. Sluit de diepvrieskast aan op een geschikte voeding, zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
5. Laat het apparaat minimaal 24 uur staan zonder het te openen voor het beste resultaat voordat u het aanzet.
6. Stel de temperatuur in op de gewenste waarde met behulp van de thermostaatknop.

### 5. Bediening

- Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten en ingeschakeld.
- Gebruik de thermostaatknop om de gewenste temperatuur in te stellen.
- Plaats flessen gelijkmatig in het apparaat voor een optimale koeling.
- Open de deur zo min mogelijk om de temperatuur stabiel te houden.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Maak de binnenkant van het apparaat ten minste eenmaal per maand schoon met een mild schoonmaakmiddel en warm water.
- Droog de binnenkant grondig af na het schoonmaken.
- Verwijder regelmatig het ijs dat zich op de wanden kan vormen.
- Controleer de afdichtingen van de deuren op eventuele slijtage en vervang ze indien nodig.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Apparaat koelt niet goed.  
Oplossing: Controleer of de deur goed sluit en dat er geen obstructies zijn die de luchtcirculatie belemmeren.
- Probleem: Het apparaat maakt ongebruikelijke geluiden.  
Oplossing: Controleer of het apparaat op een vlakke ondergrond staat en dat er geen voorwerpen in de buurt trillen.
- Probleem: Er is een lek in het apparaat.  
Oplossing: Controleer de afdichtingen en de binnenkant van het apparaat op eventuele beschadigingen.

### 8. Afvalverwerking

Bij het afdanken van het apparaat, zorg ervoor dat dit op een verantwoorde manier gebeurt volgens lokale regelgeving. Neem contact op met uw lokale afvalbeheerder voor informatie over recycling en verwijdering van elektrische apparaten.

### 9. Contact

Voor vragen of technische ondersteuning, neem contact op:

- E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Congelador Horizontal de Botellas - Acero Inoxidable 265 Litros (FEI265)

## 1. Información General

Gracias por elegir el Congelador Horizontal de Botellas - Acero Inoxidable 265 Litros (FEI265). Este producto está diseñado para ofrecer un almacenamiento eficiente y seguro para sus bebidas. Siga todas las instrucciones y advertencias de este manual para garantizar su funcionamiento y durabilidad óptimos.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Este congelador está destinado únicamente para el almacenamiento de bebidas en envases adecuados. No coloque alimentos no apropiados o productos que no sean para congelar.
- Instalación Segura: Asegúrese de que el congelador esté colocado en un área bien ventilada y alejada de fuentes de calor.
- Prevención de Incendios: No use un cable dañado. En caso de daño, contacte al servicio técnico.
- Mantenimiento de los Niños: Mantenga el congelador fuera del alcance de los niños. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Protección contra el Agua: No sumerja el congelador en agua ni lo use con las manos mojadas.
- Desenchufado Seguros: Desconecte el aparato antes de realizar cualquier mantenimiento.

## 3. Resumen del Producto y Especificaciones

- Modelo: FEI265
- Capacidad: 265 litros
- Dimensiones: 1277 x 700 x 850 mm
- Clase energética: A+
- Material: Acero inoxidable
- Temperatura de operación: -18°C a -22°C
- Voltaje: 220-240 V
- Frecuencia: 50 Hz
- Potencia: 260 W

## 4. Configuración e Instalación

1. Desempaquetado: Retire el congelador de su embalaje y elimine todos los materiales de embalaje.
2. Ubicación: Coloque el congelador en un área adecuada, asegurándose de que haya suficiente espacio para una correcta ventilación.
3. Conexión Eléctrica: Enchufe el congelador en un tomacorriente adecuado que esté conectado a tierra. Asegúrese de que la tensión coincida con las especificaciones del congelador.
4. Niveles de Ajuste: Use un nivel de burbuja para asegurarse de que el congelador esté nivelado; ajuste las patas si es necesario.
5. Encendido: Una vez instalado, encienda el congelador y ajuste la temperatura a su nivel deseado.
6. Enfriamiento Inicial: Deje enfriar el congelador durante al menos 24 horas antes de colocar productos en él.

## 5. Operación

- Control de Temperatura: Ajuste la temperatura usando el termostato ubicado en la parte interna. Espere a que alcance la temperatura deseada antes de agregar productos.
- Carga de Bebidas: No sobrecargue el congelador. Distribuya las botellas uniformemente para una circulación adecuada del aire.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Regular: Limpie el interior con un paño suave y una solución de agua tibia y jabón. Evite productos químicos abrasivos.
- Deshielo: Permita que el congelador se descongele completamente si acumula hielo. Siga un ciclo de deshielo regular para un rendimiento óptimo.
- Filtro de aire: Revise y limpie el filtro de aire si está equipado, siguiendo las especificaciones del fabricante.

## 7. Solución de Problemas

- No Enciende: Asegúrese de que el aparato esté enchufado y que la corriente esté activa. Verifique si el cable de alimentación está dañado.
- Temperatura Inadecuada: Verifique la configuración del termostato y asegúrese de que el congelador no esté sobrecargado.
- Ruido Inusual: Puede ser normal durante el funcionamiento. Si se vuelve excesivo, revise la instalación y ajuste la nivelación.

## 8. Disposición

- Disposición del Producto: Al final de su vida útil, deseche el congelador de acuerdo con las regulaciones locales. No arroje el aparato a la basura común; recíclalo de manera que minimice el impacto ambiental.

## 9. Contacto

Si necesita asistencia, no dude en contactarnos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir nuestro producto. Para obtener el mejor rendimiento y seguridad, siga las instrucciones de este manual.



# FR FRANÇAIS

Manuel du produit pour le congélateur à bouteille en acier inoxydable 265 litres (FEI265)

## 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre congélateur à bouteille en acier inoxydable de 265 litres. Ce produit est conçu pour conserver des boissons à la température idéale tout en offrant une robustesse et une durabilité exceptionnelles.

## 2. Informations de Sécurité

- Ne pas recouvrir les ventilations du congélateur.
- Ne pas exposer l'appareil à des conditions humides ou à la pluie.
- Éviter de placer des objets lourds sur le congélateur.
- Débrancher le congélateur avant toute intervention de maintenance.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des fins autres que spécifiées.
- Suivre toujours les instructions de dépannage et d'entretien fournies dans ce manuel.

## 3. Présentation et Spécifications du Produit

- Capacité nette : 265 litres
- Dimensions : 900 x 615 x 835 mm
- Poids : 65 kg
- Température de fonctionnement : -18°C à -22°C
- Alimentation : 220-240 V, 50 Hz
- Classe énergétique : A+

## 4. Installation et Mise en Place

- Choisissez un emplacement à l'abri de la lumière directe du soleil et avec suffisamment d'espace pour la ventilation.
- Assurez-vous que le sol est de niveau.
- Déballez soigneusement le congélateur et éliminez tous les matériaux d'emballage.
- Branchez-le dans une prise électrique conforme avec mise à la terre adéquate.
- Laissez le congélateur tourner à vide pendant au moins 2 heures avant d'y placer des produits.

## 5. Fonctionnement

- Réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat situé à l'intérieur.
- Remplissez le congélateur avec des bouteilles, en laissant suffisamment d'espace pour que l'air circule librement.
- Surveillez régulièrement la température pour vous assurer que elle reste dans la plage recommandée.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez le congélateur avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et des produits de nettoyage non abrasifs pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur.
- Dégivrez régulièrement pour éviter l'accumulation de glace.
- Vérifiez les joints de porte et nettoyez-les pour garantir une bonne fermeture.

## 7. Dépannage

- Si le congélateur ne fonctionne pas, vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché.
- Si la température est trop élevée, vérifiez si le thermostat est réglé correctement.
- Si de la glace s'accumule, vérifiez que les ventilations ne sont pas obstruées.
- Consultez le service client pour des problèmes persistants.

## 8. Élimination

- Conformez-vous aux réglementations locales pour l'élimination des appareils électriques.
- Ne pas jeter le congélateur avec les déchets ménagers.
- Contactez votre municipalité pour des instructions sur la collecte des appareils électroménagers.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Congelatore a Bottiglia In Acciaio Inossidabile 265 Litri - FEI265

## 1. Informazioni Generali

Il congelatore a bottiglia FEI265 è un'unità professionale progettata per la conservazione sicura e ottimale di bevande in bottiglia. Con una capacità di 265 litri, questo congelatore rappresenta una soluzione perfetta per bar, ristoranti e locali di ristorazione.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Avvertenze generali: Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Installazione: Assicurarsi che l'installazione avvenga in un'area ben ventilata e su una superficie piana e stabile.
- Elettricità: Utilizzare solo una presa di corrente adeguata e assicurarsi che il frigorifero sia messo a terra correttamente per evitare rischi di scosse elettriche.
- Uso: Non sovraccaricare il congelatore per garantire un funzionamento efficiente.
- Manutenzione: Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione e della spina. Non utilizzare il congelatore se danneggiato.
- Sicurezza dei bambini: Non lasciare bambini soli o non sorvegliati nelle vicinanze del congelatore.
- Rimozione del ghiaccio: Non utilizzare strumenti appuntiti o affilati per rimuovere il ghiaccio.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Capacità: 265 litri
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Dimensioni: [inserire dimensioni qui se disponibili]
- Peso: [inserire peso qui se disponibile]
- Classe energetica: [inserire classe energetica qui se disponibile]
- Temperatura di funzionamento: [inserire intervallo di temperatura qui se disponibile]
- Sistema di refrigerazione: [inserire tipo di refrigerazione qui se disponibile]

## 4. Installazione e Configurazione

1. Rimuovere il congelatore dalla confezione con attenzione per non danneggiare l'unità.
2. Posizionare il congelatore in un'area ben ventilata, lontano da fonti di calore.
3. Assicurarsi che il congelatore sia livellato utilizzando i piedini regolabili.
4. Collegare il congelatore a una presa di corrente conforme.
5. Attendere almeno 4 ore prima di accendere il dispositivo per consentire al refrigerante di stabilizzarsi.

## 5. Funzionamento

- Accendere il congelatore utilizzando l'interruttore sul pannello di controllo.
- Regolare la temperatura desiderata utilizzando il termostato.
- Monitorare la temperatura interna con il termometro integrato.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'unità prima di eseguire la pulizia.
- Utilizzare un panno umido e detergenti delicati per pulire l'esterno e l'interno del congelatore.
- Eseguire una pulizia regolare delle guarnizioni della porta per garantire una chiusura ermetica.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il congelatore non si accende.  
Soluzione: Controllare la connessione elettrica e assicurarsi che la presa sia funzionante.
- Problema: La temperatura non scende.  
Soluzione: Assicurarsi che la ventola e il condensatore non siano ostruiti.
- Problema: Condensa troppo all'interno.  
Soluzione: Controllare se la porta è ben chiusa.

## 8. Smaltimento

Non smaltire il congelatore in modo inadeguato. Seguire le normative locali per lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Rimuovere il compressore e le sostanze pericolose in conformità con le normative vigenti.

## 9. Contatti

Per assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania